



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

لجنة الغابات

الدورة الثانية والعشرون
روما، إيطاليا، 23-27 يونيو/حزيران 2014
قرارات وتوصيات الأجهزة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والتي تعني اللجنة

أولاً- مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة (الفاو)

1- إن مؤتمر الفاو في دورته الثامنة والثلاثين التي عقدت في روما، خلال الفترة 15-22 يونيو/حزيران 2013،¹:

- (أ) اعتمد تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة الغابات؛
- (ب) دعا الأعضاء إلى التأكيد على مساهمة الغابات في الاقتصاد المراعي للاعتبارات البيئية والترويج له في سياق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر؛
- (ج) دعا البلدان إلى تعزيز الحوار وتوطيد التعاون بين قطاعات الغابات وغيرها من القطاعات التي تستخدم الأراضي على جميع المستويات تعزيزاً للكفاءة في تحقيق أهداف التنمية والوفاء بالالتزامات الدولية؛
- (د) أوصى البلدان بأن تعدّ الاستراتيجيات والإجراءات الملائمة التمويل المطرد للإدارة المستدامة للغابات وتوطيد أواصر التعاون الإقليمي والدولي في هذا المجال؛
- (هـ) دعا البلدان إلى إدراج السيطرة على الحرائق في السياسات الوطنية المتعلقة بإدارة الأراضي الريفية والغابات؛

¹ C 2013/REP

¹ طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. يرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

- (و) أخذ علما بنتائج التفكير الاستراتيجي وحثّ على تجسيد دور الغابات على النحو الواجب في تنفيذ الأهداف الاستراتيجية؛
- (ز) أخذ علما بالمؤتمر الدولي المعني بالغابات والأمن الغذائي وكذلك مرفق الغابات والمزارع، بوصفها وسائل هامة في التعاون فيما بين القطاعات ودعا الفاو إلى مواصلة دعم أوجه التآزر داخل قطاع الغابات وخارجه، بما في ذلك الاعتماد على الدور الإستباقي في الشراكة التعاونية بشأن الغابات، وإدراج القضايا المتعلقة بالغابات في السياسات البيئية واستغلال الأراضي على جميع المستويات وتوطيد أواصر التعاون في مجال الغابات والزراعة ومصايد الأسماك؛
- (ح) شدد على ضرورة النظر في الغابات الشمالية نظرا لمساهمتها في توفير مختلف السلع ومجموعة واسعة من النظم الإيكولوجية؛
- (ط) اقترح تخصيص ما يكفي من الموارد لبرنامج الغابات التي تعكس الدور الهام للغابات ضمن مهمة الفاو
- 2- وخلال الدورة ذاتها فإن مؤتمر الفاو:

- (أ) رحب بتقرير الدورة العادية الرابعة عشرة للجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (CGRFA-14/13/Report)، واعتمد مع إدخال تعديل على الحاشية 25 لتصبح CGRFA-14/13/Inf.16 Rev.1 بدلاً من CGRFA-14/13/Inf.16؛
- (ب) اعتمد خطة العمل العالمية للموارد الوراثية للغابات واستخدامها المستدام وتنميتها؛
- (ج) أخذ علما بالعناصر التكميلية بين أعمال اللجنة وبروتوكول ناغويا فيما يخص الحصول على تقاسم المنافع للموارد الوراثية.

3- وخلال الدورة ذاتها فإن مؤتمر الفاو:

- (أ) اعتمد التقرير بشأن تقييم السنة الدولية للغابات لعام 2011؛
- (ب) اعترف بإنجازات السنة الدولية فيما يخص إذكاء وعي الجمهور بمساهمة الغابات في التنمية المستدامة واعترف أيضاً بالمشاركة الفعالة للدول الأعضاء ومساهمة الفاو في دعم وتنسيق الأنشطة بما في ذلك ضمن الشراكة التعاونية بشأن الغابات؛
- (ج) أخذ علما مع التقدير بإعلان 21 مارس/آذار بوصفه اليوم الدولي للغابات وطلب إلى الفاو تسهيل تنفيذ اليوم الدولي على النحو المنصوص عليه في قرار الجمعية العامة A/67/200 .

قد ترغب اللجنة في النظر في الطلبات على النحو الوارد في الفقرات (1د)، (و)، (ز)، (ط)، و2 و3 عند تناول البند 1-7 من جدول الأعمال - أولويات البرامج؛ والواردة في 1(ح) بوجه خاص عند تناول البند 3-7 من جدول الأعمال.

ثانياً- مجلس الفاو

أقر مجلس الفاو، في دورته الخامسة والأربعين بعد المائة² الاستنتاجات والتوصيات الواردة في تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة الغابات (24-28 سبتمبر/أيلول 2012).

كما أن المجلس:

- (أ) أخذ علماً باستنتاجات التقرير عن حالة الغابات في العالم لعام 2012، وبأن اللجنة قد دعت منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات إلى النظر في النتائج خلال دورته العاشرة (أبريل/نيسان 2013)، ودعا الفاو إلى الاستمرار في أداء دور فعال في الشراكة التعاونية بشأن الغابات؛
- (ب) أوصى بتعزيز الإدارة المستدامة للغابات والأشجار باتباع نهج متكامل فيما يخص المناظر الطبيعية بشكل عام وبتوضيح دور المنظمة في المستقبل بدقة في "رهان بون"
- قد ترغب اللجنة في الاستجابة للاقتراح الوارد في الفقرة 4(أ) بشأن دعوة الفاو إلى مواصلة أداء دور فعال في الشراكة التعاونية المعنية بالغابات عند تناول البند 5-4 من جدول الأعمال وكذلك التوصية بدور المنظمة في المستقبل في "رهان بون" عند تناول البند 6 من جدول الأعمال.

5- وخلال دورته الرابعة والستين بعد المائة فإن المجلس:³

- (أ) استعرض وأقر النسخة المستحدثة لاستراتيجية الفاو للشراكات مع منظمات المجتمع المدني وأقر توصيات الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية بشأن الاستراتيجية. وتشجع الفاو على أن يسهم صغار المزارعين والصيادين والنساء والشباب بآرائهم في السياسات والمناقشات المعيارية والفنية التي تجريها الفاو. ورهنا بقرار صادر عن الدول الأعضاء، وفي اللجان الفنية (أي لجنة مصايد الأسماك، ولجنة الغابات، ولجنة الزراعة) أو الهيئات الإدارية التابعة للفاو. وفيما يخص هذه الحالة دعت الفاو، بالتنسيق مع الرؤساء والأمانات، الشبكات المعنية التابعة للمجتمع المدني بصفة مراقب.

تُدعى اللجنة إلى النظر في مشاركة منظمات المجتمع المدني في الدورات المقبلة للجنة عند إعداد برامج العمل المقبلة المتعددة السنوات للجنة الغابات للفترة 2016-2019

6- وخلال دورته الرابعة والسبعين بعد المائة فإن مجلس الفاو:⁴
 (أ) أخذ علماً بالمعلومات عن الدورة العاشرة لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات (اسطنبول، 8 - 19 أبريل/نيسان 2013).

7- وخلال دورته الثامنة والأربعين بعد المائة فإن مجلس الفاو:⁵
 (أ) استعرض التقارير المرحلية عن برامج العمل المتعددة السنوات للمجلس - لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، ولجنة المالية، ولجنة البرنامج، والمؤتمرات الإقليمية للفاو واللجان الفنية؛
 (ب) أقر بأن آلية برامج العمل المتعددة السنوات كانت في مرحلتها الأولى ومن شأنها الاستفادة من إمعان النظر من جانب الهيئات الإدارية المعنية التي لديها مسؤولية أساسية عن برامج العمل المتعددة السنوات لديها؛

تدعى اللجنة إلى النظر في هذا البند عند تناول برامج عملها المتعددة السنوات

(ج) أقر الترتيبات المقترحة الخاصة بالاستعراض المستقل لإصلاحات الحوكمة.

الإجراء 2 - 74 الوارد في خطة العمل الفورية بشأن تجديد الفاو، الذي أقره مؤتمر الفاو في عام 2008، ينص على "أن يقوم المؤتمر بتقييم أساليب عمل إصلاحات الحوكمة، بما في ذلك دور وأداء المؤتمرات الإقليمية مع إجراء استعراض مستقل كمساهمة في هذه العملية". ويستند هذا الإجراء إلى التوصية التي أصدرها التقييم الخارجي المستقل للفاو عام 2007 فإنه "ينبغي إجراء استعراض شامل للتقدم المحرز بشأن إصلاحات الحوكمة ومدى فعاليتها" بعد مرور ست سنوات. واستعرض المجلس التقرير الختامي بشأن تنفيذ خطة العمل بشأن تجديد الفاو خلال دورته السادسة والأربعين بعد المائة المنعقدة في أبريل/نيسان 2013 وأقره. وبالنسبة للإجراء 2 - 74، أوصى بأن "تقوم الأمانة بترتيبات لإجراء استعراض مستقل لأساليب عمل إصلاحات الحوكمة في عام 2014 كي يقوم المجلس بتقييمها في يونيو/حزيران 2015. وقام المجلس باستعراض طرائق محددة لهذا الاستعراض المستقل خلال دورته الثامنة والأربعين بعد المائة.

كما أخذ المجلس علماً بأن هدف الاستعراض تمثل في إجراء تقييم يستند إلى الأدلة للتقدم المحرز في إصلاحات الحوكمة وتحديد المجالات التي تتطلب مزيداً من التحسينات والتصويبات. وسيعمل الاستعراض المستقل على تحليل المجموعة الكاملة للقرارات الصادرة والخطوات المتخذة من جانب الفاو والأمانة والهيئات الإدارية (ويشمل ذلك اللجان الفنية والمؤتمرات الإقليمية وغيرها من لجان المجلس، والمجلس والمؤتمر والعضوية، وذلك لتنفيذ الإجراءات والإجراءات الفرعية المتعلقة بخطة العمل الفورية بشأن تجديد الفاو الرامية إلى إصلاح آليات الحوكمة المؤسسية.

وسيستفيد الاستعراض من عدة أمور منها التفاعل المباشر مع الدول الأعضاء ومراعاة عملية اتخاذ القرارات من خلال المشاركة في عينة من اجتماعات الهيئات الإدارية بما في ذلك المؤتمرات الإقليمية، وتم اختيار الدورة الثانية والعشرين للجنة الغابات من بين دورات أخرى للهيئات الإدارية التي سيحضرها الفريق التابع للاستعراض المستقل بهدف مراعاة الإجراءات والعمليات والتفاعل مباشرة مع الأعضاء.

كما أخذ المجلس علماً بالمؤتمر الدولي المعني بالغابات للأمن الغذائي والتغذية (روما، مايو/أيار 2013).

ثالثاً- لجنة الأمن الغذائي العالمي

8- إن لجنة الأمن الغذائي العالمي في دورتها الأربعين:⁶

(أ) أقرت النسخة الثانية للإطار الاستراتيجي العالمي للأمن الغذائي والتغذية (2013) التي تشمل توصيات السياسات المتعلقة بالحماية الاجتماعية للأمن الغذائي والتغذية والأمن الغذائي وتغير المناخ والتي تم إقرارها خلال الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي المنعقدة عام 2012 وشجعت جميع الجهات المعنية على الترويج للنسخة الثانية من الإطار الاستراتيجي العالمي المذكور (2013) والاستفادة منها مع إقرار طابعها الطوعي؛

(ب) أحاطت علماً بالتحديث المتعلق بعملية إعداد مبادئ الاستثمارات الزراعية المسؤولة في سياق الأمن الغذائي والتغذية.

9- تساهم الغابات والأشجار خارج الغابات في الأمن الغذائي والتغذية وسبل العيش بعدة وسائل بما في ذلك بوصفها مصدراً مباشراً للغذاء والوقود والعمالة والدخل النقدي. وفي عام 2013 عقد الفاو المؤتمر الدولي المعني بالغابات والأمن الغذائي والتغذية، الذي أعد مجموعة من التوصيات دعماً للإجراءات نحو تحسين مستوى مساهمة الغابات في مواجهة الجوع والأمن الغذائي.

قد ترغب اللجنة في النظر في كيفية تعزيز استيعابها ومعرفتها بشأن الكيفية التي يمكن بها للغابات والأشجار أن تتناول التحدي المتمثل في القضاء نهائياً على الجوع والمساهمة في الأمن الغذائي والتغذية في إطار البند 3-5 من جدول الأعمال. وقد ترغب اللجنة أيضاً في النظر في كيفية تعزيز تسليط الضوء على إسهامات الغابات في هذه التحديات في أعمال لجنة الأمن الغذائي العالمي.

رابعاً- لجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

10- قامت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في دورتها الرابعة عشرة المنعقدة في أبريل/نيسان 2013 باستعراض مشروع أولويات الاستراتيجية المنقح للإجراءات فيما يخص الموارد الوراثية للغابات ووافقت عليه بوصفها خطة العمل العالمية لحفظ الموارد الوراثية للغابات واستخدامها المستدام وتنميتها. ودعت اللجنة المذكورة المدير العام للفاو أن يعرض

خطة العمل العالمية على مؤتمر الفاو لاعتمادها. وقام مؤتمر الفاو خلال دورته الثامنة والثلاثين المنعقدة في يونيو/حزيران باعتماد هذه الخطة.

11- كما طلبت اللجنة المذكورة إلى الفاو أن تعد استراتيجية تنفيذية لخطة العمل العالمية وشجعت على حشد الموارد المالية الكافية التي حبذا لو كانت من المساهمات الطوعية، لاسيما لدعم البلدان النامية ودعم تنفيذها. قد ترغب اللجنة في النظر في تداعيات هذه القرارات عند تناول البندين 5-5 و 1-7 من جدول الأعمال

خامسا- المؤتمرات الإقليمية

12- عقد المؤتمر الإقليمي الثامن والعشرون لأفريقيا في تونس، الجمهورية التونسية، خلال الفترة 24-28 مارس/آذار 2014، نظر في عدة أمور من ضمنها حالة الشباب الأفارقة في النهوض بالأعمال التجارية الزراعية والتنمية الريفية وحالة الأغذية والزراعة في هذا الإقليم. وكما جاء في النسخة غير المنقحة من التقرير المتاحة وقت إعداده، أوصى المؤتمر أعضاء الفاو باتخاذ عدة تدابير تمكن من تحسين مشاركة الشباب في النهوض بالزراعة والتنمية الريفية بما في ذلك إيجاد بيئات تمكينية قانونية ومالية وتطوير للمهارات والقدرات.

13- كما أخذ المؤتمر علماً بأن النهج المتكاملة والمتعددة القطاعات والنهج الإقليمية بما في ذلك الزراعة تشكل عناصر حاسمة لمواجهة التحديات المترابطة التي تؤثر على تنمية الإقتصاد الريفي والتنمية الاقتصادية والاجتماعية واسعة النطاق، وأصدر التوصيات وفقاً لذلك. كما حث المؤتمر على تنفيذ تطوير القدرات بالنسبة للخطوط التوجيهية الطوعية للحوكمة المسؤولة بشأن حيازة الأراضي ومسايد الأسماك والغابات.

14- عقد المؤتمر الإقليمي الثاني والثلاثون لآسيا والمحيط الهادئ في، أولانباتار، منغوليا في الفترة 10-14 مارس/آذار 2014⁷ ونظر في الفرص المتاحة والضغوط المقترنة بإعادة تأهيل المراعي الطبيعية والغابات في الإقليم، لاسيما فيما يتعلق بتغير المناخ. وإن المؤتمر الإقليمي:

- أخذ علماً بأن تدهور المراعي الطبيعية والغابات يمكن أن تنجم عنهما آثار محلية سلبية حادة ونتائج وخيمة، بما في ذلك تآكل التربة وفقدان التنوع البيولوجي وانبعاثات غازات الدفيئة والتصحر والعواصف الترابية وتراجع فرص سبل العيش وخفض محاصيل المنتجات والخدمات؛
- شدد على أهمية تحديد ومعالجة الأسباب الكامنة وراء تدهور المراعي الطبيعية والغابات وفقدانها وحث على دعم الفاو لتحليل وصياغة خطط العمل من أجل معالجة هذه العوامل؛
- سلط الضوء على المنافع البيئية والاجتماعية والاقتصادية التي يمكن جنيها من إعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية بفعالية، مع التأكيد في الوقت ذاته على ضرورة وجود ضمانات لحماية الأنشطة المتعلقة بعملية إعادة

التأهيل وتعزيزها للتنوع البيولوجي واحترام حقوق مصالح السكان المحليين لاسيما سكان الشعوب الأصلية وسكان الغابات التقليدية والمراعي؛

- أشاد بالأهمية المتجددة التي تولى لعملية إعادة تأهيل المراعي الطبيعية والغابات وحث البلدان على اتخاذ الإجراءات الجماعية من جانب الدول الأعضاء والفاو وغيرها من الشركاء في التنمية وذلك للتسريع بوتيرة عملية إعادة التأهيل في هذا الإقليم؛
- شجع الفاو على مواصلة المشاركة في الخطة العالمية للثروة الحيوانية المستدامة والمبادرات المتعلقة بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للتعاون في مجال خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية وغيرها من البرامج التي تدعم إعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية إلى هيئتها الأصلية؛
- دعم خطط الفاو لإنشاء آلية لإعادة تأهيل المناظر الطبيعية للغابات لتسهيل ودعم الأنشطة المتعلقة بإعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية على المستوى الوطني؛ وطلب من الفاو دعم البلدان الأعضاء في ما يلي:
مناصرة صانعي القرارات وتوعيتهم وإشراكهم دعماً لإعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية:
- بناء القدرات الفنية وصياغة السياسات والتدابير اللازمة لإيجاد بيئة تمكينية من أجل إعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية بصورة فعالة بما في ذلك تعزيز حقوق حيازة الأراضي؛
- استغلال الفرص من أجل التمويل المبتكر للأنشطة المتعلقة بإعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية، بما في ذلك من خلال المبالغ المدفوعة مقابل خدمات النظم الإيكولوجية وغير ذلك من الجهود المبذولة للربط بين المستثمرين والمجتمعات المحلية التي تطبق الأنشطة المتعلقة بالغابات والمراعي الطبيعية؛
- تعزيز الفرص المتعلقة بسبل العيش بالنسبة للمجتمعات المحلية في الغابات والمراعي الطبيعية، بما في ذلك ربط المجتمعات المحلية بأسواق المنتجات والخدمات المحققة من الغابات والمراعي الطبيعية وذلك لتعزيز القدرة على الصمود؛
- إنشاء آليات فعالة للعمل في مختلف القطاعات على مستويات المناظر الطبيعية من أجل تنفيذ البرامج المتعلقة بإعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية؛
- تيسير تبادل المعلومات والدروس المستفادة بشأن الجهود الناجحة المبذولة لإعادة تأهيل الغابات والمراعي الطبيعية، ودعم المبادرات الرائدة من أجل اتباع تقنيات ونهج جديدة واعدة؛

15- المؤتمر الإقليمي التاسع والعشرون لأوروبا⁸، الفترة 1-4 أبريل/نيسان 2014 (بوخارست، رومانيا)

نظر في التقرير بشأن أولويات أنشطة الفاو في إقليم أوروبا وآسيا الوسطى والذي يشمل المنجزات المحققة خلال الفترة 2012-2013 والاقتراحات المتعلقة بالفترة 2014-2015 وما بعدها. ودعم المؤتمر عدة أمور من ضمنها مجالات العمل

في الإقليم فيما يتعلق بإدارة الموارد الطبيعية بما في ذلك مصايد الأسماك والغابات والتخفيف من حدة تغير المناخ والتكيف معه.

16- المؤتمر الإقليمي الثالث والثلاثون لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، 6-9 مايو/أيار 2014 (سانتياغو، شيلي)

ستعرض نتائج هذا المؤتمر في ضميمته ترفق بهذه الوثيقة

17- المؤتمر الإقليمي الثاني والثلاثون للشرق الأدنى المنعقد في روما إيطاليا، في الفترة 24-28 فبراير/شباط 2014⁹ ستعرض توصيات الدورة الحادية والعشرين للجنة الغابات والمراعي في الشرق الأدنى. وإن المؤتمر الإقليمي:

(أ) أخذ علماً بتوصيات لجنة الغابات والمراعي في الشرق الأدنى: (1) توجيه الغابات والمراعي الطبيعية بالشكل السليم نحو السياسات والاستراتيجيات التنموية؛ (2) الاعتراف بدور الغابات والمراعي الطبيعية ودورها فيما يخص توثيق أوجه التآزر فيما بين اتفاقات ريو؛ (3) تركيز برامج الفاو على بناء القدرات والتدريب والتثقيف ذي الصلة بالموضوع؛

(ب) أخذ علماً بالحاجة إلى تعزيز العمل بشأن تقييم مساهمة الغابات في التنمية المستدامة؛ ودعم البلدان النامية لوضع السياسات والاستراتيجيات والبرامج المرتبطة بالغابات والمراعي الطبيعية؛ وزيادة التركيز على بناء القدرات في مجالات ترد في الإطار الاستراتيجي الجديد.

18- مؤتمر أمريكا الشمالية غير الرسمي

ستعرض نتائج المؤتمر غير الرسمي في ضميمته ترفق بهذه الوثيقة.

قد ترغب اللجنة في النظر في كيفية تعزيز الروابط بين المستويات الإقليمية والعالمية وإسداء التوجيهات للاستجابة الملائمة لتوصيات المؤتمرات الإقليمية في إطار البند 7-1 من جدول الأعمال – الأولويات البرامجية